

Z A K O N

O POTVRĐIVANJU UGOVORA IZMEĐU VLADE REPUBLIKE SRBIJE I VLADE MAĐARSKE O PRIJATELJSKIM ODNOSIMA I SARADNJI U OBLASTI STRATEŠKOG PARTNERSTVA

Član 1.

Potvrđuje se Ugovor između Vlade Republike Srbije i Vlade Mađarske o prijateljskim odnosima i saradnji u oblasti strateškog partnerstva, potpisan u Budimpešti, 8. septembra 2021. godine, u originalu na srpskom i mađarskom jeziku.

Član 2.

Tekst Ugovora u originalu na srpskom jeziku glasi:

UGOVOR

između Vlade Republike Srbije i Vlade Mađarske o prijateljskim odnosima i saradnji u oblasti strateškog partnerstva

Vlada Republike Srbije i Vlada Mađarske

(u daljem tekstu: Strane)

svesni prijateljstva koje spaja dve države i njihove narode,

uzimajući u obzir dalekosežne istorijske i kulturne veze između dve države i njihov čvrst strateški odnos,

u duhu podrške srpskoj nacionalnoj manjini u Mađarskoj i mađarskoj nacionalnoj manjini u Republici Srbiji,

izražavajući naše uverenje, da prijateljski odnos dve države i postojeća saradnja predstavljaju odgovarajuću osnovu za dalji razvoj bilateralnih odnosa na obostranu korist,

potvrđujući privrženost bilateralnim dokumentima koji su ranije potpisani i stupili na snagu u odnosu na oblasti saradnje definisane ovim Ugovorom,

odlučni u svojoj privrženosti pravednom, mirnom i demokratskom međunarodnom poretku,

dogovorile su se o sledećem:

Član 1.

Strane izražavaju nameru da jačaju strateško partnersku saradnju u prvom redu, ali ne i isključivo u oblastima određenim u ovom ugovoru.

Član 2.

Strane redovno vode dijalog u vezi sa svim pitanjima od obostranog interesovanja, dogovaraju se u cilju produbljivanja i razvoja bilateralnih odnosa, i na svim nivoima pospešuju bilateralnu saradnju između državnih organa i ustanova, između društvenih i drugih organizacija, podrazumevajući i lokalne organe.

- Redovno održavaju susrete na najvišem političkom nivou, uključujući i zajedničke sednice dve vlade.
- Ministri spoljnih poslova i ministar za evropske integracije Republike Srbije održavaju redovne kontakte i sa pažnjom prate sprovođenje ovog ugovora.
- Drugi ministri i rukovodeći službenici drugih ministarstava redovno održavaju međusobne kontakte.
- Strane u cilju razvoja bilateralnih odnosa podržavaju kontakte između parlamenata i razmenu iskustava.

Član 3.

Strane aktivno sarađuju i, po potrebi, se konsultuju o stavovima u okviru svoje delatnosti u međunarodnim i regionalnim organizacijama, posebno u okviru Organizacije ujedinjenih nacija, i u vezi sa međusobnim podrškama za kandidature za međunarodne i regionalne organizacije i komisije i za položaje u njima, uz međusobno poštovanje suvereniteta i teritorijalnog integriteta obe strane.

Član 4.

(1) Strane su spremne da sarađuju u oblasti međunarodne razvojne politike, nastojeći da u slučaju da im se interesi podudaraju, usklade svoje postupke.

(2) Mađarska nastoji da u bilateralnoj saradnji u oblasti međunarodnog razvoja Republici Srbiji i ubuduće pruža podršku za razvoj, sve dok Republika Srbija u skladu sa definicijom Organizacije za ekonomsku saradnju i razvoj, ima pravo na zvaničnu podršku za razvoj.

(3) Strane su spremne da razmenjuju dobre prakse i iskustva u oblasti međunarodne saradnje u polju razvoja, doprinevši time povećanju efikasnosti njihovog sistema međunarodne politike razvoja.

Član 5.

(1) Strane pridaju značaj saradnji u oblasti odbrane. Ona se sastoji od strateške konsultacije, vojnih aktivnosti i saradnje na održavanju međunarodnog mira i regionalne bezbednosti.

(2) Strane su saglasne da će sarađivati na održavanju vojnih grobova i ratnih memorijala na osnovu Izjave o namerama između Ministarstva za rad, zapošljavanje, boračka i socijalna pitanja Republike Srbije i Ministarstva odbrane Mađarske.

(3) S obzirom na nove globalne bezbednosne izazove, Strane izražavaju spremnost da unapređuju saradnju u oblasti borbe protiv terorizma, hibridnih i sajber pretnji, kao i u oblasti vanrednih situacija.

(4) Strane potvrđuju spremnost na saradnju u međunarodnim mirovnim operacijama i misijama u kojima učestvuju pod okriljem Ujedinjenih nacija i Evropske unije, u cilju održavanja globalne bezbednosti i mira, ukoliko regulativa Evropske unije za treće zemlje dozvoljava učešće u tim operacijama i misijama.

(5) Strane, naglašavajući odlučujući značaj bezbednosti na državnim granicama i dalje nastoje da zajedno odgovore na migracione izazove, i nastavljaju saradnju u toj oblasti. Strane su spremne da se prošire i održe forme saradnje koje su nastale u okviru važećeg sporazuma o readmisiji.

(6) Strane će, naglašavajući značaj prekogranične saradnje u slučajevima prirodnih i industrijskih katastrofa, požara i druge štete nastaviti saradnju na ovom polju.

(7) Istražni organi dve Strane nastoje da sarađuju u obukama. U okviru toga mogu da organizuju zajedničke obuke osnovnog nivoa, usavršavanja, seminare, teoretske i praktične obuke, i mogu na svojim obukama da omoguće prisustvo, čak i besplatno, pripadnika istražnih organa druge Strane.

Član 6.

Mađarska podržava nastojanje Republike Srbije u cilju evropske integracije, i zbog toga Strane nastavljaju saradnju u vezi sa evropskom integracijom u interesu

punopravnog članstva Republike Srbije u Evropskoj uniji, s obzirom na pregovore o integraciji između Republike Srbije i Evropske unije od 21. januara 2014. godine i s obzirom na iskustva Mađarske u postupku integracije i kao članice Evropske unije, kao i u skladu sa Memorandumom o razumevanju između vlada Republike Srbije i Mađarske o saradnji u oblasti evropskih integracija, potpisanim 15. aprila 2019. godine u Subotici.

Član 7.

(1) Strane su se sporazumele, nastavljajući dosadašnje uspehe vezane za Interreg-IPA program prekogranične saradnje Mađarska-Republika Srbija, koji se u kohezionoj politici realizuje u okviru Evropske teritorijalne saradnje da će ubuduće njihov zajednički cilj biti održavanje dobrosusedskih odnosa, podrška stabilnosti, bezbednosti i razvoju, kao i podsticaj uravnoteženom i održivom razvoju dve države, i to pomoću zajedničke realizacije razvojnih ideja, kao odgovora na društveno-ekonomske izazove pogranične oblasti.

(2) Strane podržavaju punopravno članstvo što većeg broja lokalnih samouprava u Evropskom teritorijalnom udruživanju. U tom interesu, Strane će nastojati da se za to obezbedi pravni okvir, pošto su Evropska teritorijalna udruživanja bitni elementi prekogranične saradnje. Uspostavljanje pravnog osnova za punopravno članstvo lokalnih samouprava u Evropskom teritorijalnom udruživanju u Republici Srbiji pratiće dinamiku uspostavljanja sistema za upravljanje kohezionom politikom predviđenu strateškim i pravnim okvirom.

(3) Strane su se sporazumele, da s obzirom na dosadašnje uspehe - nastavljaju prekograničnu saradnju u oblasti razvoja privrede. U cilju podrške jačanju malih i srednjih preduzeća, većih investicija za stvaranje radnih mesta i velikih investicija u obe države, Strane podržavaju nastavak pograničnih programa za ekonomski razvoj i sarađuju tokom njihove realizacije. Strane prihvataju, da je uz nastavak prekogranične saradnje, dalji cilj osnivanje Fonda za razvoj institucija Zapadnog Balkana od strane Mađarske, koji služi razvoju Zapadnog Balkana.

Član 8.

(1) Strane će podsticati dalji razvoj svojih ekonomskih odnosa na osnovu uzajamne koristi. Strane se slažu da je u zajedničkom interesu povećanje bilateralne trgovine robom i podsticanje ulaganja.

(2) Strane podržavaju aktivnosti Mešovite komisije između Republike Srbije i Mađarske, osnovane na osnovu člana 4. Sporazuma o ekonomskoj saradnji između Saveta ministara Srbije i Crne Gore i Vlade Mađarske.

(3) Strane će posebno obratiti pažnju na povećanje učešća malih i srednjih preduzeća iz dve države u bilateralnim ekonomskim odnosima.

(4) Strane će promovisati postepeno stvaranje povoljnih ekonomskih, finansijskih i pravnih uslova za ekonomske aktivnosti, uključujući promociju i zaštitu uzajamnih kapitalnih ulaganja, uslova koji utiču na tok robe, usluga, radne snage i kapitala.

(5) Strane će podsticati razmenu iskustava u oblasti privrednog i regionalnog razvoja i učešće u zajedničkim privrednim i poslovnim događajima, kao što su forumi, seminari, simpozijumi, konferencije, sajmovi i izložbe.

Član 9.

(1) Strane će kontinuirano održavati konsultacije u cilju daljeg razvoja svojih

infrastrukturnih veza. Strane će podsticati sprovođenje zajedničkih programa saradnje za razvoj železničkih, drumskih i vodnih saobraćajnih veza i mreža graničnih prelaza. Takođe, potvrđuju svoju nameru da sarađuju u pripremi i primeni potrebnih razvojnih projekata u njihovoj realizaciji i u primeni mera za razvoj saobraćajne infrastrukture. Strane se, takođe, obavezuju da zajednički promovišu identifikaciju finansijskih sredstava potrebnih za dalji pripremni i implementacioni rad.

(2) Strane se slažu da će redovno ispitivati mogućnosti razvoja saobraćaja na srpsko- mađarskoj granici. Takođe, će definisati prioritete mreže drumskog i biciklističkog saobraćaja, odnosno granične prelaze, te ispitati mogućnost njihovog finansiranja iz sredstava Evropske unije.

(3) U cilju jačanja saradnje između Republike Srbije i Mađarske na polju razvoja infrastrukture, strane daju poseban značaj Sporazumu o ekonomskoj i tehničkoj saradnji potpisanom između vlada dveju država 9. februara 2018. godine u Budimpešti. Strane će obratiti posebnu pažnju na obnovu i izgradnju železničkih pruga Beograd- Budimpešta i Segedin-Subotica / Subotica-Baja.

Član 10.

(1) Strane se obavezuju da će poštovati principe i odredbe međunarodnih ugovora za zaštitu ljudskih i manjinskih prava, a posebno Sporazuma između Srbije i Crne Gore i Republike Mađarske o zaštiti prava mađarske nacionalne manjine koja živi u Srbiji i Crnoj Gori i srpske nacionalne manjine koja živi u Republici Mađarskoj, potpisan 21. oktobra 2003. godine u Budimpešti. Strane se slažu da je Međuvladina mešovita komisija o nacionalnim manjinama koja prati sprovođenje Sporazuma važan forum za bilateralnu saradnju u oblasti zaštite manjina. Strane će podržati rad Međuvladine komisije o nacionalnim manjinama, njihovo godišnje sazivanje i olakšati sprovođenje zapisnika koje je usvojila Komisija.

(2) Strane se zalažu za ostvarivanje prava srpske nacionalne manjine u Mađarskoj i mađarske nacionalne manjine u Republici Srbiji, obezbeđujući funkcionisanje i razvoj manjinske samouprave i mreže institucija na njihovom maternjem jeziku koje služe očuvanju njihovog nacionalnog, kulturnog i jezičkog identiteta.

(3) Strane će podržati značajne izmene obrazovnih sistema obrazovnih ustanova na maternjem jeziku nacionalnih manjina i dvojezičnu nastavu samo uz saglasnost samouprave nadležne nacionalne manjine.

(4) Strane će kod infrastrukturnih projekata od izuzetnog značaja uzeti u obzir potrebe dveju nacionalnih manjina.

(5) Strane će se zalagati da nacionalne manjine učestvuju u javnom sektoru.

(6) Strane će poštovati etnički sastav stanovništva u oblastima u kojima žive nacionalne manjine i neće preduzimati mere za njegovu promenu.

(7) Strane će nastojati da zaštite prava srpske nacionalne manjine u Mađarskoj i mađarske nacionalne manjine u Republici Srbiji i da stečena prava nacionalnih manjina koja su garantovana Ustavom Republike Srbije, odnosno Osnovnim zakonom Mađarske, kao i drugim unutrašnjim zakonima ne umanjuju.

(8) Strane će prilikom vođenja upravnih i sudskih postupaka više voditi računa o olakšavanju vođenja postupaka na jezicima nacionalnih manjina koji su u službenoj upotrebi.

(9) Strane će, u skladu sa svojim unutrašnjim zakonodavstvom, nastaviti da

obezbeđuju odgovarajući nivo političkog predstavljanja nacionalnih manjina, a promene u izbornom zakonodavstvu neće umanjiti stepen i efikasnost reprezentovanja nacionalnih manjina.

Član 11.

Strane pridaju veliki značaj procesu istorijskog pomirenja koji su započele ranije, i u skladu s tim podržavaju rad Srpsko-mađarske akademske mešovite komisije i okončanje rada komisije.

Član 12.

(1) Stranama je prioritet razvoj graničnih prelaza između Republike Srbije i Mađarske.

(2) Strane će, u okviru srpsko-mađarske Mešovite komisije za graničnu kontrolu, razmotriti potrebu izmene Sporazuma između Vlade Republike Srbije i Vlade Mađarske o graničnoj kontroli u drumskom, železničkom i vodnom saobraćaju, potpisanog 24. januara 2012. godine u Horgošu.

(3) Strane imaju za cilj da smanje vreme trajanja granične kontrole u drumskom saobraćaju (teretni, autobuski i putnički saobraćaj) na zajedničkom delu granice, koja je ujedno i šengenska spoljna granica Evropske unije.

(4) Strane redovno ispituju mogućnost povećanja kapaciteta carinskih i policijskih graničnih organa, produženja radnog vremena na graničnim prelazima, u cilju ubrzanog protoka ljudi i stvari.

Član 13.

(1) Strane će sarađivati u primeni Konvencije o zajedničkom tranzitnom postupku, u okviru koje će podeliti svoja iskustva dobre prakse.

(2) Strane se slažu da će njihovi organi nadležni za sprovođenje zakonodavstva razmenjivati informacije i iskustva o svojim metodama rada u vezi sa kontrolom kretanja robe preko carinskih granica i o akcijama koje će se preduzeti protiv povrede prava koje utiču na kretanje robe.

Član 14.

(1) Strane će, imajući u vidu međusobnu povezanost svoje države i država u regionu u oblasti energetske sigurnosti i konkurentnosti energetskog tržišta blisko sarađivati, u skladu sa međunarodnim pravom i pravom Evropske unije, kao i standardima, u radu i razvoju. Saradnja, koja može olakšati integraciju njihovih energetskih sistema i tržišta, vršiće se na tehnološki neutralan način, istražujući sve raspoložive mogućnosti proizvodnje, prenosa i skladištenja energije, recipročno koristeći obostrane prednosti.

(2) Posebna pažnja biće posvećena razvoju zajedničkih mehanizama saradnje u cilju izbegavanja poremećaja u snabdevanju prirodnim gasom, odnosno ublažavanja posledica ovih poremećaja, u skladu sa pravom Evropske unije, koji, pored ostalog, treba da omoguće prekogranični pristup skladištima prirodnog gasa, kao i slobodan protok prirodnog gasa na tačkama međusobnog povezivanja.

(3) Strane prepoznaju potrebu za uspostavljanjem novog srpsko-mađarskog prekograničnog gasovoda za prirodni gas (interkonektor), koji omogućava diverzifikaciju prenosnih pravaca i izvora snabdevanja i garantuje sigurnost snabdevanja potrošača na duži rok.

Član 15.

(1) Strane potvrđuju odredbe Sporazuma o saradnji u oblasti životne sredine, između Vlade Republike Srbije i Vlade Mađarske, potpisanog u Subotici 15. aprila 2019. godine, zatim Sporazuma između Ministarstva poljoprivrede, šumarstva i vodoprivrede Republike Srbije i Ministarstva poljoprivrede Mađarske o zajedničkom razvoju srpsko-mađarske prehrambene industrije. Strane potvrđuju odredbe Sporazuma o utvrđivanju budućih prioriteta saradnje potpisanog u Budimpešti 9. februara 2018. godine kojim su se obavezale da i nadalje sarađuju u oblasti životne sredine, prehrambene industrije i poljoprivrede, kao i Memoranduma o razumevanju između Republike Srbije i Mađarske o saradnji u oblasti evropskih integracija, potpisanim 15. aprila 2019. godine u Subotici, pre svega u oblastima prenošenja iskustava iz procesa evropskih integracija, pravnih tekovina Evropske unije i upravljanja sredstvima Evropske unije i pripreme za delotvornu apsorpciju evropskih strukturnih i investicionih fondova.

(2) Za Mađarsku je od izuzetnog značaja podržavanje procesa evropskih integracija Republike Srbije predstavljanjem i prenošenjem domaće prakse u oblastima poljoprivrede, prehrambene industrije, šumarstva i ribarstva. Mađarska će pružiti svu pomoć Republici Srbiji, kako bi joj se pomoglo u pripremi za korišćenje fondova Evropske unije.

(3) Održavanje poljoprivrede bez GMO-a i dalje je prioritet.

(4) Strane će sarađivati u zaštiti prirodnih resursa i njihovoj održivoj upotrebi, posebno u pogledu zaštite tla i biološke raznolikosti.

Član 16.

(1) Strane se slažu da će dalje razvijati efikasnu saradnju u oblasti socijalnog osiguranja preko svojih nadležnih vlasti i organa za vezu, savetovanjem i podelom iskustava.

(2) Strane će razmenjivati iskustva i najbolju praksu u postizanju ekonomskog rasta i smanjenju državnog duga.

Član 17.

(1) Strane će podsticati direktnu saradnju između svojih obrazovnih i kulturnih institucija zasnovanu na obostranim potrebama i interesima. Posebna pažnja biće posvećena pružanju obrazovanja na srpskom jeziku i širenju srpske istorije i kulture u Mađarskoj, odnosno pružanju obrazovanja na mađarskom jeziku, upoznavanju mađarske istorije i kulture u Republici Srbiji i očuvanju mesta značajnih za zajedničku istoriju i njihovo tumačenje u evropskim okvirima. U okviru obrazovne i kulturne saradnje dveju država, Strane snažno podržavaju obuku intelektualaca koji rade u društvenim oblastima, a koji ne moraju nužno da pripadaju srpskoj nacionalnoj manjini u Mađarskoj ili mađarskoj nacionalnoj manjini u Republici Srbiji, ali koji imaju temeljno poznavanje istorije i kulture druge države.

(2) Strane će nastaviti da promovišu očuvanje i obnovu spomenika srpskog i mađarskog kulturno-istorijskog značaja na svojim teritorijama, kao i dokumentovanje i zaštitu arhitektonske baštine.

(3) Strane će međusobno podržavati i doprineti radu instituta za kulturu odnosno kulturnih centara na teritoriji države druge Strane. Organizacioni i pravni uslovi za osnivanje i rad takvih ustanova kulture obezbeđuju se međusobnim sporazumom.

(4) Strane će podsticati uzajamnu saradnju i učešće u regionalnim, evropskim i međunarodnim programima i projektima međunarodnih organizacija i inicijativa, kao i institucija na polju kulturnog nasleđa, savremene umetnosti i kreativnih industrija (Evropska unija - INTEREG IPA program prekogranične saradnje Mađarska - Srbija; Kreativna Evropa 2021-2027; Strategija EU za Dunavski region (EUSDR); Centralnoevropska inicijativa (CEI); Savet Evrope (SE); Unesko, Dunavska komisija i drugi aktuelni regionalni programi, mreže i inicijative.

Član 18.

Strane će podržati produblјivanje aktivnih odnosa u oblasti visokog obrazovanja i stručnog usavršavanja. Strane će nastojati da unaprede svoju saradnju u cilju organizovanja zajedničke obuke, koja uključuje i visokoškolske ustanove obeju Strana. Strane će održavati redovan dijalog u cilju obostranog podsticanja mobilnosti studenata.

Član 19.

Strane će razviti i produbiti naučnu i tehnološku saradnju između svojih država na osnovu Sporazuma o naučnoj i tehnološkoj saradnji između Saveta ministara Srbije i Crne Gore i Vlade Republike Mađarske, zaključenog u Beogradu 14. septembra 2004. godine. Namera obe Strane je podsticanje bilateralne mobilnosti istraživača i podrška za zajedničko učešće u okvirnim programima Evropske unije za istraživače, kao i za učešće u drugim međunarodnim programima za istraživanje i razvoj.

Član 20.

Strane će podsticati direktnu saradnju između relevantnih zdravstvenih ustanova, univerziteta, istraživačkih centara i stručnjaka iz dveju država u cilju saradnje. Sa tom namerom ohrabruju ove saradnje organizacija i institucija uključenih u proces, u obliku sporazuma ili ugovora.

Član 21.

(1) Strane će u saradnji u oblasti inovacija najviše pažnje pokloniti ekološki prihvatljivom transportu, infokomunikaciji, čistoj industrijskoj politici, digitalnom sektoru i veštačkoj inteligenciji.

(2) Strane izražavaju posvećenost jačanju saradnje u gore navedenim oblastima, izgradnji zajedničkih poslovnih odnosa, jačanju faktora poslovanja i inovacija, razvoju infrastrukture i ljudskog kapitala i podsticanju zajedničkih pregovora, istraživanja i razvoja.

Član 22.

(1) Strane će unaprediti konzularnu saradnju.

(2) Strane će posebnim sporazumom omogućiti zajedničko korišćenje diplomatskih misija.

Član 23.

(1) Strane će uložiti sve napore za razvoj bilateralnih turističkih aktivnosti i za promovisanje putovanja i turizma između dve države.

(2) Strane će podsticati razvoj saradnje između njihovih jedinica lokalnih samouprava.

Član 24.

Strane će redovno razmenjivati mišljenja na različitim nivoima, i podržati razmenu iskustava i znanja u oblasti porodične politike i demografije.

Član 25.

Strane izražavaju nameru da rade zajedno na razvoju zajedničkih strategija o vladinim politikama i uslugama za osobe sa invaliditetom i starije osobe.

Član 26.

Strane izražavaju nameru da nastave saradnju u oblasti sporta i omladine preko svojih ministarstava, kao i sportskih i omladinskih organizacija i institucija, posebno podsticanjem razmene iskustva, kao i sportskih stručnjaka i drugih stručnjaka u oblasti omladine i sporta. Strane izražavaju nameru da sarađuju u razmeni dobrih praksi za prepoznavanje i podržavanje talenata.

Član 27.

(1) Ovaj ugovor neće uticati na prava i obaveze ugovornih strana iz ranije zaključenih bilateralnih ili multilateralnih ugovora sa trećim državama ili međunarodnim organizacijama.

(2) Ovaj ugovor ne utiče na obaveze koje proizlaze iz članstva Mađarske u Evropskoj uniji. Shodno tome, na odredbe ovog ugovora ne može se pozivati ili ih tumačiti kao odredbe koje na bilo koji drugi način utiču na obaveze Mađarske koje proizilaze iz osnovnih akata Evropske unije.

Član 28.

(1) Ovaj ugovor stupa na snagu tridesetog (30) dana od dana prijema poslednjeg pismenog obaveštenja diplomatskim putem kojim se strane međusobno obaveštavaju o završetku unutrašnjih pravnih postupaka neophodnih za stupanje na snagu ovog ugovora.

(2) Ovaj ugovor zaključuje se na deset godina i produžava se za dodatna razdoblja od pet godina, osim ako ga jedna od Strana ne otkáže pismenim obaveštenjem diplomatskim putem godinu dana pre isteka ovog ugovora. Prekid ugovora neće uticati na projekte započete na osnovu njega i na one koji su još u toku u vreme prestanka ugovora, osim ako se Strane drugačije ne dogovore.

(3) Ovaj ugovor može biti izmenjen i dopunjen u bilo kom trenutku na osnovu obostrane pismene saglasnosti Strana. Izmene i dopune Ugovora stupaju na snagu u skladu sa postupkom iz stava 1. ovog člana.

Sačinjen: 8.9.2021. godine u Budimpešti u dva originalna primerka, svaki na srpskom i mađarskom jeziku od koja su oba teksta podjednako verodostojna.

Za Vladu Republike Srbije	Za Vladu Mađarske
Ana Brnabić	Viktor Orban

Član 3.

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom glasniku Republike Srbije – Međunarodni ugovori”.

OBRAZLOŽENJE

I. USTAVNI OSNOV ZA DONOŠENJE ZAKONA

Ustavni osnov za donošenje Zakona o potvrđivanju Ugovora između Vlade Republike Srbije i Vlade Mađarske o prijateljskim odnosima i saradnji u oblasti strateškog partnerstva, sadržan je u članu 99. stav 1. tačka 4. Ustava Republike Srbije, kojim je propisano da Narodna skupština potvrđuje međunarodne ugovore kada je zakonom predviđena obaveza njihovog potvrđivanja.

II. RAZLOZI ZBOG KOJIH SE PREDLAŽE DONOŠENJE ZAKONA

Imajući u vidu obostrano izraženi interes da se sveukupna bilateralna saradnja podigne na nivo strateškog partnerstva i činjenicu da se bilateralni odnosi nalaze na najvišem nivou u istoriji, Republika Srbija i Mađarska su potpisale Ugovor između Vlade Republike Srbije i Vlade Mađarske o prijateljskim odnosima i saradnji u oblasti strateškog partnerstva na Šestoj zajedničkoj sednici Vlade Republike Srbije i Vlade Mađarske 8. septembra 2021. godine u Budimpešti.

Ovim Ugovorom se na ravnopravnoj osnovi definiše okvir saradnje na nivou strateškog partnerstva i u svim oblastima pospešuje bilateralna saradnja između državnih organa i ustanova, društvenih i drugih organizacija, podrazumevajući i lokalne organe, u cilju produbljivanja i razvijanja bilateralnih odnosa.

Ugovor predviđa jačanje saradnje u oblasti: odbrane, borbe protiv terorizma, hibridnih i sajber pretnji i vanrednih situacija; očuvanja bezbednosti na državnim granicama i zajedničkog odgovora migracionim izazovima; razvoja graničnih prelaza; saradnje po pitanju evrointegracije Republike Srbije; saradnje u međunarodnim i regionalnim organizacijama, posebno u okviru Organizacije ujedinjenih nacija; razvoja ekonomskih odnosa; infrastrukturnih veza; energetske sistema; zaštite ljudskih i manjinskih prava, prava osoba sa invaliditetom i starijih osoba; porodične politike i demografije; saradnje u oblasti sporta i omladine; turizma; saradnje između relevantnih zdravstvenih ustanova; u oblasti socijalnog osiguranja; u oblasti životne sredine; u oblasti obrazovnih i kulturnih institucija, naučne i tehnološke saradnje; u oblasti inovacija; zajedničkog korišćenja diplomatskih misija i procesa istorijskog pomirenja.

Ovaj ugovor je zaključen na deset godina i produžava se za dodatna razdoblja od pet godina, osim ako ga jedna od Strana ne otkáže pismenim obaveštenjem diplomatskim putem godinu dana pre njegovog isteka

U skladu da postignutim dogovorom dve strane, Ugovor je zaključen na srpskom i mađarskom jeziku

III. OSNOVNI PRAVNI INSTITUTI I POJEDINAČNA REŠENJA

Član 1. Zakona propisuje da se potvrđuje Ugovor između Vlade Republike Srbije i Vlade Mađarske o prijateljskim odnosima i saradnji u oblasti strateškog partnerstva, potpisan u Budimpešti 8. septembra 2021. godine na srpskom i mađarskom jeziku.

Član 2. Zakona sadrži tekst Ugovora u originalu na srpskom jeziku.

Član 3. Zakona propisuje da predmetni Zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom glasniku Republike Srbije-Međunarodni ugovori”.

IV. PROCENA POTREBNIH FINANSIJSKIH SREDSTAVA ZA SPROVOĐENJE ZAKONA

Za sprovođenje Zakona o potvrđivanju Ugovora između Vlade Republike Srbije i Vlade Mađarske o prijateljskim odnosima i saradnji u oblasti strateškog partnerstva, nije potrebno izdvajanje finansijskih sredstava iz budžeta Republike Srbije.

V. RAZLOZI ZA DONOŠENJE ZAKONA PO HITNOM POSTUPKU

U skladu sa članom 167. Poslovnika Narodne skupštine („Službeni glasnik PC”, broj 20/12 – prečišćen tekst), predlaže se donošenje Zakona po hitnom postupku radi ispunjenja međunarodnih obaveza Republike Srbije i prioriteta spoljne politike.